

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PANEL GRZEWczy – PROMIENNIK PODCZERWIENI

Modele: IR 9.50 WERTBERG, IR 9.80 WERTBERG



Suchy Las, czerwiec 2025 r.



Prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi, należy stosować wszystkie zawarte w niej wskazówki. Instrukcję należy przechować w dostępnym dla użytkownika miejscu. Zabrania się użytkowania panelu grzewczego osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.



UWAGA! Aby uniknąć przegrzania urządzenia nie wolno go niczym przykrywać.

UWAGA! Niektóre elementy urządzenia mogą się bardzo rozgrzać podczas pracy i spowodować oparzenia. Należy zwracać uwagę na dzieci, osoby wymagające opieki ze względu na inwalidztwo i zwierzęta przebywające w pobliżu działającego panelu.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

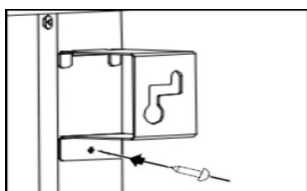
PROSIMY O PRZECZYTANIE I ZACHOWANIE TYCH ISTOTNYCH PRZEPISÓW BEZPIECZEŃSTWA Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób, w tym:

1. Przed montażem i włączeniem urządzenia należy zapoznać się instrukcją obsługi.
2. **UWAGA!** To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
3. Panel grzewczy nagrzewa się podczas pracy. W celu uniknięcia poparzeń nie wolno dotykać rozgrzanych elementów gołą skórą. Przód panelu powinien być umieszczony w odległości co najmniej 0.9m od materiałów palnych takie jak papier, meble, poduszki, pościel, odzież i zasłony oraz trzymać te rzeczy z dala od boków i tyłu panelu.
4. Kiedy panel grzewczy nie jest używany należy go wyłączyć i dołączyć wtyczkę z gniazda sieci zasilania.
5. Nie wolno używać panelu jeśli uszkodzona jest przewód zasilania lub wtyczka, są widoczne ślady uszkodzeń na samym panelu albo zauważono nietypowe objawy podczas pracy urządzenia. W takich przypadkach prosimy oddać panel do serwisu celem przeglądu i naprawy.
6. Nie wolno przesuwając panelu przez pociąganie za przewód zasilania.
7. Panel przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
8. Nie wolno umieszczać panelu w miejscu, w którym mógłby spaść do wanny lub innych zbiorników z wodą.
9. Nie układać przewodu zasilania pod dywanem, wykładziną, bieżnikiem itp.
10. Aby zapobiec ewentualnemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować przestrzeni między panelem a ścianą, przy której go postawiono – zapewni to równomierny przepływ powietrza.
11. Wewnątrz grzejnika znajdują się gorące i iskrzące lub iskrzące części. Nie wolno używać panelu w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne ciecze.
12. Panel można używać zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji. Każde inne użycie, które nie jest zalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia osób. Za szkody powstałe w wyniku użytkowania panelu grzewczego niezgodnie z przeznaczeniem nie odpowiadają producent i sprzedawca sprzętu.
13. Należy unikać używania przedłużacza, ponieważ może się on przegrzać i spowodować ryzyko pożaru. Jeśli jednak konieczne jest jego zastosowanie, przewód powinien mieć moc nie mniejszą niż 800W (poniżej 220-240 V).
14. Aby zapobiec przeciążeniu obwodu, nie należy podłączać panelu grzewczego do gniazda, do którego podłączone są inne urządzenia. Nie wolno instalować panelu grzewczego pod gniazdem sieci zasilania.
15. To normalne, że wtyczka staje się ciepła w dotyku podczas działania urządzenia. Jednak luźne połączenie między gniazdem sieci a wtyczką może spowodować przegrzanie i zniekształcenie wtyczki. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wymiany luźnego lub zużytego gniazda.
16. Moc panelu grzewczego jest zmienna podczas działania, a temperatura urządzenia może wzrosnąć tak, że powstaje zagrożenie poparzenia odsłoniętej skóry. Korzystanie z tego panelu grzewczego nie jest zalecane dla osób o zmniejszonej wrażliwości na ciepło lub niezdolności do reakcji w przypadku powstania oparzeń.
17. Panel grzewczy może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli znajdują się one pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja panelu grzewczego nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

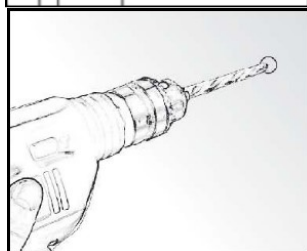
- 18.** Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą zbliżyć się do miejsca w którym umieszczony jest panel, chyba że są pod stałym nadzorem.
- 19.** Dzieci w wieku 3 – 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej normalnej pozycji roboczej a dzieci znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 - 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- 20.** Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub wykwalifikowanego elektryka w celu uniknięcia zagrożenia.
- 21.** Panel należy ustawiać na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- 22. NALEŻY ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

2. MONTAŻ NAŚCIENNY

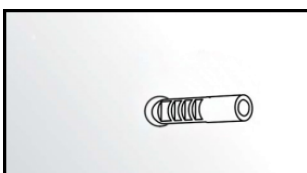
Wyjąć panel i elementy montażowe z opakowania – na zestaw do montażu naściennego składają się: 4x wsporniki ze śrubkami, 4x kołki plastikowe rozporowe, i 4x metalowe śruby.



- 1.** Wsporniki przymocować do panelu (p. rysunek obok).



- 2.** Zaznaczyć na ścianie miejsca, w których należy wywiercić 4 otwory. Upewnić się, że odległość między otworami jest taka sama jak między otworami na wspornikach przymocowanych z tyłu panelu. Wywiercić otwory.

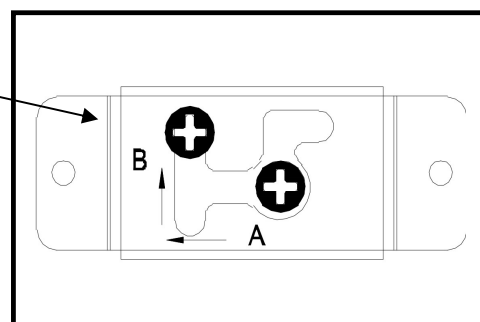
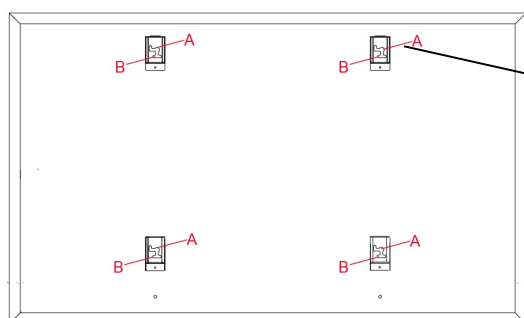


- 3.** Wsunąć w otwory kołki rozporowe.



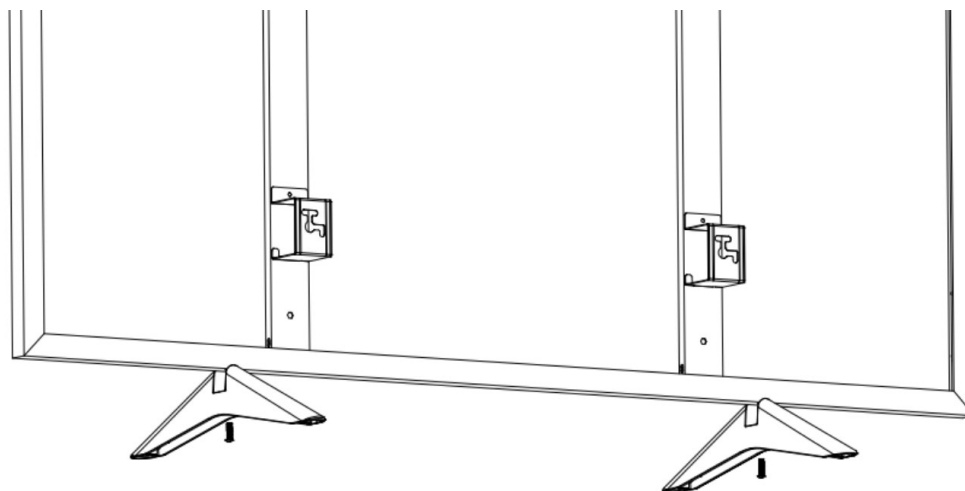
- 4.** Wkręcić śruby w kołki.

- 5.** Unieść panel i wsunąć śruby w ścianie do okrągłych otworów we wspornikach z tyłu panelu. Następnie lekko przesunąć panel tak aby śruby przesunęły się z pozycji A do pozycji B.

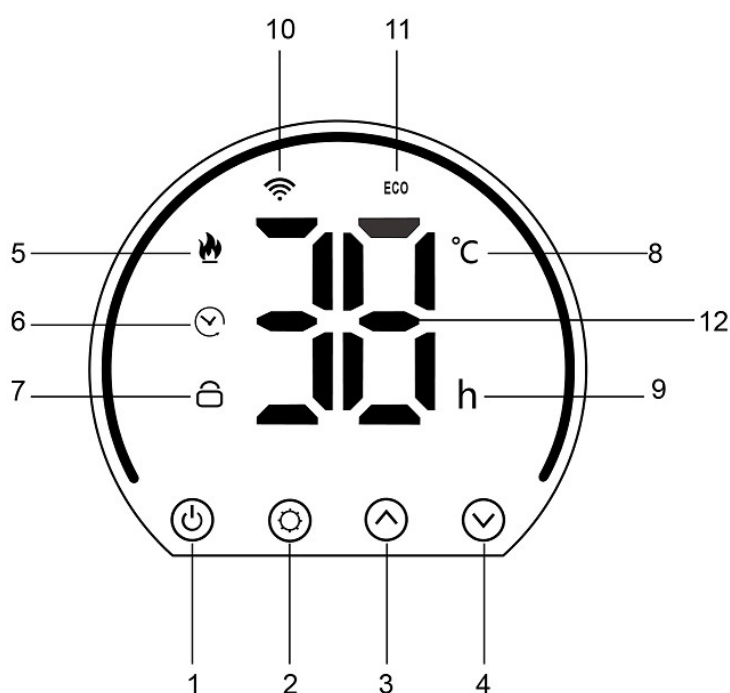


3. MONTAŻ STOJAKA

W skład zestawu montażowego stojaka wchodzi: 2x stopki, 2 metalowe śruby mocujące
Wsunąć stopki w rowki ramki panelu i wkręcić śruby



4. PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ



PRZYCISKI

1. Włącznik główny Wł. / Wył.
2. Przycisk programowania (temp./'Timer')
3. Przycisk "+" temp./ czasu pracy 'Timer',
Długie przyciśnięcie – włączenie blokady
4. Przycisk "+" temp./ czasu pracy 'Timer',
długie przyciśnięcie –wyłączenie blokady

WYŚWIETLACZ

5. Wskaźnik działania grzewczego
6. Wskaźnik włączonego czasu pracy (Timer)
7. Wskaźnik załączonej blokady
8. Wskaźnik °C
9. Wskaźnik godzin czasu pracy (Timer)
10. Wskaźnik Wi-Fi
11. Wskaźnik trybu pracy ECO

12. Wyświetlane wartości temperatury/ czasu pracy (Timer)

OBSŁUGA PANELU STEROWANIA, WSKAŹNIKI WYŚWIELTACZA:



Przycisk ON (Wł.) /OFF (Wył.): włączanie / wyłączanie urządzenia;



Przycisk programowania: krótkie naciśnięcie przycisku programowania umożliwia wybór między nastawą temperatury (podświetlony będzie wskaźnik ⁰C' i nastawą czasu pracy (podświetlony będzie wskaźnik 'h'
Długie naciśnięcie przycisku programowania włącza / wyłącza WiFi



wskaźnik WIFI na wyświetlaczu oznacza:

A. Ciągłe podświetlony: urządzenie jest połączone z siecią Wi-Fi jest, można kierować pracą urządzenia za pomocą aplikacji w telefonie.

B. Opcja 1: szybkie migotanie: moduł Wi-Fi w urządzeniu jest w stanie gotowości można połączyć urządzenie z siecią W-Fi.

C. Opcja 2: wolne migotanie: można połączyć urządzenie z siecią Wi-Fi za pomocą telefonu.

UWAGA! Można zmienić opcje 1 i 2 połączenia z siecią Wi-Fi przyciskając klawisz programowania.



Wskaźnik działania: kiedy ten wskaźnik jest zapalony oznacza to, że panel grzewczy pracuje.

5. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

UWAGA! Przed użyciem pilota należy zainstalować

w nim 2x baterie AAA.

RC1 - "+" podwyższanie temp.

RC2 – wyłączanie wyświetlacza

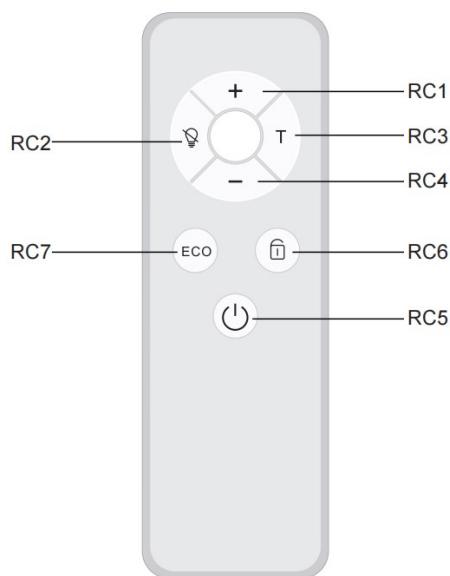
RC3 - "T" wybór nastawy czasu pracy (timer)

RC4 - "-" zmniejszanie temp.

RC5 – Włącznik główny ON (Wł.) /OFF (Wył.)

RC6 – Blokada panelu sterowania i pilota

RC7 – tryb pracy ECO



RC2 : klawisz włącza i wyłącza wyświetlacz na panelu.

RC6: Blokada – przyciśnięcie klawisza zablokuje przyciski panelu sterowania i pilota. W tym czasie na wyświetlaczu podświetlona będzie ikona "kłódki". Ponowne przyciśnięcie klawisza odblokuje panel sterowania i pilota.

RC7: Naciśnięcie ten klawisz aby włączyć tryb ECO aby oszczędzać energię. Na wyświetlaczu ikona ECO zaświeci się, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie o więcej niż 5 stopni w ciągu 1 minuty, panel automatycznie przestanie się grzać. **UWAGA! W tym trybie jeśli panel przestanie działać należy uruchomić go ponownie (urządzenie nie włączy się automatycznie).**

6. WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

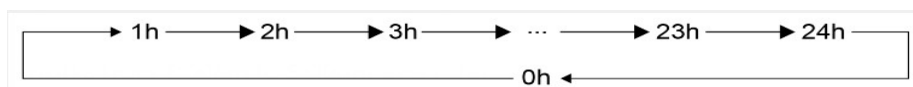
I . Nastawa (panel sterowania, pilot) z 24 – godzinną nastawą czasu pracy ‘timer’.

UWAGA! Przed włączeniem panelu należy upewnić się, czy panel, przewód i wtyczka nie są uszkodzone.

1. Wsunąć wtyczkę do gniazda sieci zasilania, będzie słychać sygnał dźwiękowy, wyświetlacz będzie podświetlony przez 1,5 sek., a następnie pojawi się na nim oznaczenie ‘- - ’, wskaźnik Wi-Fi będzie migotać. Panel będzie w trybie gotowości.
2. Przycisnąć klawisz włącznika głównego – na wyświetlaczu pojawi się fabryczne oznaczenie temperatury 25°C i podświetlony będzie wskaźnik działania grzewczego. Panel będzie działał do chwili kiedy temperatura panująca w pomieszczeniu osiągnie wybrany poziom, w takim przypadku wskaźnik działania grzewczego zgaśnie a na wyświetlaczu będzie tylko oznaczenie temperatury.
3. Przy pomocy klawiszy ‘+’ lub ‘-’ należy wprowadzić wybraną wartość temperatury, każde przyciśnięcie klawisza powiększa lub zmniejsza wartość o 1 stopień. Po dokonaniu wyboru nie dotykać żadnego przycisku - wybrana wartość będzie migotać na wyświetlaczu przez 5 sek. i zostanie wprowadzona do pamięci urządzenia.
4. Panel grzewczy zacznie działać kiedy temperatura w pomieszczeniu będzie o 1 stopień niższa niż panująca w pomieszczeniu i przerwie pracę kiedy temperatura w pomieszczeniu będzie o 1 stopień wyższa od zaprogramowanej.
5. Panel będzie automatycznie wznawiał i kończył działanie tak, aby zaprogramowana temperatura panowała w pomieszczeniu.

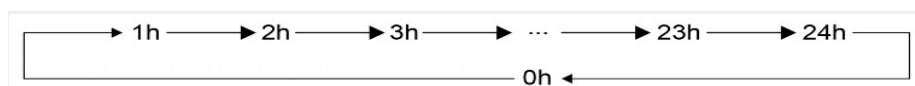
‘Timer’ nastawa czasu pracy przy pomocy pilota:

6. Przycisnąć klawisz ‘T’ aby wprowadzić czas pracy od 0 do 24 godzin, każde naciśnięcie przycisku dodaje kolejną godzinę w cyklu jak pokazano niżej



‘Timer’ nastawa czasu pracy przy pomocy panelu sterowania

7. Przycisnąć klawisz programowania  aż na wyświetlaczu zostanie podświetlona ikona **H**, następnie przy pomocy klawiszy  (+ 1 godzina) i  (- 1 godzina) nastawić wybrany czas pracy panelu. Cykl nastawy jak pokazano niżej:



7. POŁĄCZENIE Wi-Fi

1. Aby podłączyć panel grzewczy do Wi-Fi, należy pobrać aplikację TUYA Smart na smartfon. Aplikację można znaleźć, skanując poniższy kod QR lub wyszukując "TUYA Smart" w sklepie Google Play lub Apple Appstore.



2. Pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli nie macie Państwo jeszcze konta Smart Life należy je utworzyć dotykając opcji 'Zarejestruj się'.

3. Urządzenie automatycznie określi kraj, w razie potrzeby można to zmienić. Należy wpisać swój numer telefonu lub adres e-mail. Po wprowadzeniu numeru telefonu, na wskazany telefon zostanie wysłany numer weryfikacyjny: należy wprowadzić ten numer w celu weryfikacji, a następnie utworzyć hasło. Jeśli zostanie wpisany adres e-mail wystarczy utworzyć hasło.

4. Aby dodać panel grzewczy do aplikacji, najpierw należy uruchomić moduł Wi-Fi w panelu. Włożyć wtyczkę do gniazdka (słychać będzie sygnał dźwiękowy), wyświetlacz będzie podświetlony przez 1,5 sek. a następnie pokaże oznaczenie'- -', wskaźnik Wi-Fi  zacznie migotać a panel będzie w trybie gotowości. Można się połączyć z Wi-Fi i dodać urządzenie w aplikacji TUYA przy pomocy smartfona. Jeśli wskaźnik Wi-Fi nie migocze należy przycisnąć i przytrzymać klawisz .

5. Kiedy wskaźnik  migocze należy wybrać w aplikacji opcję 'Dodaj urządzenie', kiedy urządzenie jest wykryte należy nacisnąć „Dodaj”. Wprowadzić informacje o Wi-Fi, wybierać Wi-Fi i wprowadzić hasło (hasło Wi-Fi), nacisnąć „Dalej” a po pomyślnym dodaniu nacisnąć „Gotowe”.

6. W aplikacji pojawi się połączenie a na wyświetlaczu wskaźnik Wi-Fi będzie stale podświetlony.

7. Aplikacja potwierdzi, że panel grzewczy został dodany. Można teraz dowolnie nazwać urządzenie (zwłaszcza w przypadku, kiedy zainstalowano kilka paneli grzewczych). Wybrać „...” w prawym górnym rogu ekranu sterowania aplikacji, a następnie wybrać opcję „Modyfikuj nazwę urządzenia”, aby nadać panelowi logiczną nazwę, aby było jasne, który to panel.

8. Jeśli inne urządzenie lub inny użytkownik chce połączyć się z siecią Wi-Fi należy nacisnąć i przytrzymać

klawisz “” aby odłączyć Wi-Fi z dotychczasowego połączenia.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli panel nie działa należy sprawdzić czy:

- wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik sieci działają prawidłowo.
- panel jest właściwie podłączony do gniazda i że gniazdo elektryczne działa prawidłowo.
- Dotyczy wybranych modeli: włącznik główny ON (Wł.) /OFF (Wył.) nie jest podświetlony po przełączeniu do pozycji ON (Wł.) – w takim przypadku należy skontaktować się z serwisem.

UWAGA: JEŚLI WYSTĄPI PROBLEM Z PANELEM GRZEW CZYM, PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI ABY UZYSKAĆ INSTRUKCJE SERWISOWE (szczegółowe warunki umieszczono na stronie www.tongo.pl, nr tel. Serwisu podano w nagłówku instrukcji). NIE WOLNO PODEJMOWAĆ SAMODZIELNYCH PRÓB NAPRAWY LUB OTWIERAĆ

PANELU PONIEWAŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ USZKODZENIE LUB OBRAŻENIA CIAŁA I UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI. JEŚLI PROBLEM NADAL WYSTĘPUJE, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z SERWISEM.

9. KONSERWACJA I MAGAZYNOWANIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia panelu należy go wyłączyć i poczekać aż wystygnie. Odłączyć wtyczkę z sieci zasilania. Panel można czyścić wilgotną miękką gąbką lub szmatką a po czyszczeniu należy wytrzeć urządzenie do sucha. Do czyszczenia nie wolno używać ściernych proszków czyszczących, rozpuszczalników, żrących płynów lub politory do mebli, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie powierzchni panelu.

UWAGA! Nie wolno zanurzać panelu w wodzie. Przy planowanej krótkiej przerwie w użytkowaniu należy wyłączyć panel i odłączyć wtyczkę z sieci zasilania. Przy dłuższej przerwie można wyłączyć panel, odłączyć go z sieci zasilania i poczekać aż ostygnie a następnie przykryć np. jakąś tkaniną lub zdjąć panel ze ściany / wyjąć ze stojaka i przechowywać go w kartonie w suchym miejscu

10. GWARANCJA

Gwarancji na terenie Polski udziela firma HARDER Sp. z o.o. – na okres 2 lat w przypadku zakupu konsumenckiego i na okres 1 roku przy zakupie komercyjnym. W przypadku urządzeń zakupionych w celu wynajmu różnym użytkownikom gwarancja nie obowiązuje. Szczegółowe warunki Gwarancji znaleźć można na stronie www.tongo.pl, w przypadku ewentualnej reklamacji zapraszamy na tę samą stronę, umieszczono w niej przydatne informacje. Karty gwarancje są także wydawane przez poszczególne sklepy (aby otrzymać kartę gwarancyjną prosimy skontaktować się, że sprzedawcą). Gwarancja zapewnia tylko dodatkowe uprawnienia dla nabywcy urządzenia i nie narusza jego uprawnień ustawowych. W przypadku złożenia reklamacji jej aktualny status można sprawdzić na stronie: <http://www.harder.com.pl/serwis/> - należy wpisać numer serwisowy nadany po zgłoszeniu reklamacji czyli serwisowy nr kartoteki (np.: 11111). Bardzo prosimy o to aby reklamowane urządzenia były oczyszczone z zabrudzeń i starannie zapakowane.

UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE)	
	1. Wszelki sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być utylizowany niezależnie od innych odpadów, z wykorzystaniem recyklingu i przeznaczonych do tego miejsc składowania wskazanych przez miejscowe władze. 2. Właściwy sposób utylizacji starego urządzenia pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na zdrowie i środowisko. 3. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów, sklepem, w którym ten produkt został kupiony lub wprowadzającym ten sprzęt do obrotu.

11. DANE TECHNICZNE I SKŁAD ZESTAWU

MODEL	IR 9.50 WERTBERG	IR 9.80 WERTBERG
Napięcie, częstotliwość prądu zasilania $\pm 10\%$	230 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz
Moc znamionowa $\pm 10\%$	480 W	800 W
Optymalny dla pomieszczeń o powierzchni	do 18 m ²	do 27 m ²
Lokalizacja montażu	podłoga, ściana	podłoga, ściana
Sterowanie	bezpośrednie: panel sterowania, zdalne: pilot, aplikacja TUYA Smart	bezpośrednie: panel sterowania, zdalne: pilot, aplikacja TUYA Smart
Materiał grzewczy / powierzchni panelu / ramy / tylnej części urządzenia	karbon (węgiel krystaliczny) / tworzywo sztuczne / aluminium / panel stalowy malowany farbą odporną na działanie wysokich temp. (kolor biały)	karbon (węgiel krystaliczny) / tworzywo sztuczne / aluminium / panel stalowy malowany farbą odporną na działanie wysokich temp. (kolor biały)
Wymiary panelu	50 x 90 cm	60 x 100 cm
Waga brutto / netto	3.8 / 4.8 kg	5.9 / 6.9 kg
Przewód zasilania	1.5 m	1.5 m
Max. temp. robocza powierzchni $\pm 10\%$	100 °C	100 °C
Zakres nastawy temp. roboczej	5 - 50 °C	5 - 50 °C
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	TAK	TAK
Stopień ochrony IP	44	44
Kolor	biały	biały
Zestaw	panel z przewodem wtyczką, instrukcja obsługi, pilot, zestaw do montażu ściennego (4x wsporniki, 4x śruby metalowe, 4x plastikowe kołki rozporowe), stojak (2x stopki, 2x śruby)	panel z przewodem wtyczką, instrukcja obsługi, pilot, zestaw do montażu ściennego (4x wsporniki, 4x śruby metalowe, 4x plastikowe kołki rozporowe), stojak (2x stopki, 2x śruby)

12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklarujemy, że produkty:

urządzenia do ogrzewania pomieszczeń – panele grzewcze IR – promiennik podczerwieni, o nazwach handlowych:

IR 9.50 WERTBERG , IR 9.80 WERTBERG

spełniają wymagania obowiązujących dla tego typu urządzeń norm podstawowych zapisanych w dyrektywach: 2014/35/EU (LVD, niskonapięciowej), 2014/30/EU (EMC, elektromagnetycznej), 2014/53/EU RED (radiowej) oraz 2011/65/EU z aneksem 2015/863/ EU (RoHS – w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych).

Niniejsza deklaracja zgodności wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Pełna dokumentacja techniczna znajduje się w siedzibie producenta w posiadaniu niżej podpisanego.

Suchy Las, 10.06.2025 r.

"HARDER" Sp. z o.o.
PREZES ZARZĄDU
Piotr Jaruszewski

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	str. 1 - 3
2. MONTAŻ NAŚCIENNY	str. 3
3. MONTAŻ STOJAKA	str. 4
4. PANEL STEROWANIA I WYŚWIETLACZ, OBSŁUGA PANELU	str. 4 – 5
5. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	str. 5
6. WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA	str. 6
7. POŁĄCZENIE Wi-Fi	str. 6 - 7
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	str. 7 - 8
9. KONSERWCJA I MAGAZYNOWANIE	str. 8
10. GWARANCJA	str. 8
UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO	str. 8
11. DANE TECHNICZNE I ELEMENTY ZESTAWU	str. 9
12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	str. 9